

Міністерство освіти і науки України
ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”

“ЗАТВЕРДЖУЮ”

голова Приймальної комісії

_____ проф. І.Є. Цепенда

21 грудня 2020 р.

ПРОГРАМА
вступного випробування з

французької мови

для зарахування на навчання за ступенем доктора філософії
на основі освітньо-кваліфікаційного рівня/ступеня спеціаліста/магістра
при прийомі на навчання у 2021 році

Розглянуто та схвалено
на засіданні Приймальної комісії
ДВНЗ “Прикарпатський національний
університет імені Василя Стефаника”
Протокол № 25 від 21 грудня 2020 р.

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Метою вступного випробування з французької мови є перевірка знань і відбір вступників для зарахування на навчання за ступенем доктора філософії при прийомі на навчання на основі освітньо-кваліфікаційного рівня/ступеня спеціаліста/магістра до ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника” у 2021 році.

Програма містить основні питання з французької мови та перелік рекомендованої літератури.

Наведений перелік питань, які виносяться на вступне випробування дасть можливість вступнику систематизувати свої знання та допоможе зорієнтуватися, на які питання треба звернути увагу при підготовці до вступного випробування.

Перелік рекомендованої літератури сприятиме у пошуку і підборі джерел підготовки для вступного випробування.

ОСНОВНІ ПИТАННЯ З ДИСЦИПЛІНИ

Частина 1. Мовна компетенція

Блок 1. Читання.

Завдання спрямоване на перевірку рівня сформованості компетенції в читанні: докладне розуміння змісту прочитаного, вміння встановлювати значення лексико-граматичних одиниць на основі контексту.

Кандидати мають прочитати і перекласти текст на соціально-політичну тематику обсягом 1000-1200 одиниць. Час виконання – 15 хвилин.

Блок 2. Реферування франкомовної статті.

Завдання має на меті перевірити рівень сформованості лексико-граматичної компетенції: зрозуміти прочитаний текст і передати його основний зміст, конструюючи граматично правильні форми та використовуючи лексичні одиниці, які відповідають ситуації спілкування.

Кандидати мають прочитати і здійснити реферування франкомовної статті обсягом 1200-1400 слів французькою мовою обсягом 400 слів. Час виконання – 15 хвилин. Під час виконання завдань дозволяється користуватися словниками.

Частина 2. Мовленнєва компетенція

Підготовлене усне мовлення. Обсяг – мінімум 15 висловлень. Метою співбесіди є перевірка рівня сформованості вмінь монологічного та діалогічного мовлення. Кожному кандидату пропонується одна з 16 тем. Тривалість усного опитування – 10 хвилин.

Тематика усного мовлення з французької мови:

1. L'intégration de l'Ukraine dans l'Union Européenne.
2. Les changements dans le système de l'enseignement supérieur. Procédé Bologne.
3. Le rôle de l'art dans la vie de l'homme.
4. Les systèmes politiques de l'Ukraine et de la France.
5. Le rôle du tourisme dans l'économie du pays
6. L'assistance médicale.

7. Les problèmes de la jeunesse moderne
8. Le développement de la science en France et en Ukraine
9. L'influence de l'environnement sur la santé de l'homme.
10. Le chômage comme phénomène social des pays développés et en voie de développement.
11. Les diversités du terrorisme et les moyens de le combattre.
12. Une vieillesse assurée comme une marque d'une société développée.
13. L'homme et l'animal: est-on responsable de ceux qu'on a apprivoisés?
14. Immigration légale et clandestine comme phénomène social.
15. L'humanité devant le choix: la tolérance pour toutes les religions ou la rivalité sanglante.
16. Les femmes et le pouvoir – l'égalité des femmes et des hommes dans la société moderne

ПЕРЕЛІК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

1. Білас Андрій. Travaillons avec la presse : навч. посібник. Івано-Франківськ : Тіповіт, 2012. 283 с.
2. Громова О.А, Демидова Е.Л, Покровская Н.М. Практический курс французского языка: продвинутый этап : учебник для институтов и факультетов иностранных языков. Москва : Юрайт, 2000. 320 с.
3. Драненко Г.Ф. Français. Dalf. Niveau avancé. Київ, Ірпінь : ВТФ Перун, 2000. 232 с.
4. Крючков Г.Г., Хлопук В.С., Корж Л.П. та ін. Поглиблений курс французької мови : підручник для студентів. Київ : Вища школа, 2000. 399 с.
5. Самойлова О.П., Комірна Є.В. Посібник з граматики французької мови. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2005. 493 с.
6. Соломарская Е.А. Учебник французского языка. Київ : Вища школа, 2003. 265 с.
7. Antier M., Bonenfant J., Chort G. et autres. Alter ego +. B2. Méthode de français : livre de l'élève. Paris : Hachette, 2015. 224 p.
8. Barthélémy F., Kleszewski C., Perrichon E., Wuattier S. Version originale 4. Méthode de français : livre de l'élève. Paris : Maison des Langues, 2012. 175 p.
9. Brillant C., Bazou V., Racine R., Shenker J.-C. Le nouvel Édito. Niveau B2. Paris : les Éditions Didier, 2010. 224 p.
10. Robert J.-M. Difficultés du français. Paris : Hachette, 2002. 96 p.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Порядок проведення та критерії оцінювання вступних випробувань регулюється Положенням про організацію вступних випробувань у ДВНЗ “Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника”.

Оцінка «Відмінно» виставляється, якщо відсутні прогалини у висвітленні екзаменаційних питань.

Оцінювання читання і перекладу тексту:

- виразне прочитання вголос (з правильним синтагматичним членуванням та інтонуванням) запропонованого екзаменаторами тексту;
- переклад тексту відповідно до вимовних, синтаксичних, лексико-стилістичних норм української мови.

Оцінювання реферування статті:

- володіння граматичними структурами;
- використання лексики оригіналу;
- зв'язний текст з належними з'єднуючими фразами.

Оцінювання усного мовлення:

- повне розкриття змісту заданої теми;
- належний обсяг висловлювання;
- володіння граматичними структурами;
- фонетична коректність;
- доречний добір лексики і стилю висловлювання;
- інтерактивність мовлення.

Оцінка «Добре» виставляється, якщо є певні прогалини у висвітленні екзаменаційних питань.

Оцінювання читання і перекладу тексту:

- виразне прочитання вголос (з правильним синтагматичним членуванням та інтонуванням) запропонованого екзаменаторами тексту;
- переклад тексту відповідно до вимовних, синтаксичних, лексико-стилістичних норм української мови.

Допускаються 2-3 помилки.

Оцінювання реферування статті:

- володіння граматичними структурами;
- використання простішої синонімічної лексики;
- зв'язне мовлення з опорою на текст.

Оцінювання усного мовлення:

- належне розкриття змісту заданої теми із несуттєвими змістовими прогалинами;
- належний обсяг висловлювання;
- володіння граматичними структурами із 2-3 помилками морфологічного та синтаксичного характеру;
- незначні фонетичні помилки, що не впливають на розуміння

висловлювання;

- доречний добір лексики із певними стилістичними недоречностями, що не впливають на розуміння висловлювання;
- більше реактивність, аніж інтерактивність мовлення.

Оцінка «**Задовільно**» виставляється, якщо екзаменаційні питання були розкриті недостатньо або поверхнево.

Оцінювання читання і перекладу тексту:

- невиразне прочитання вголос запропонованого екзаменаторами тексту, наявність помилок;
- неточний переклад тексту.

Оцінювання реферування статті:

- мінімальне володіння граматичними структурами;
- володіння лексичним мінімумом, передбаченим програмою;
- мінімальне викладення змісту із суттєвими порушеннями міжфразового зв'язку.

Оцінювання усного мовлення:

- мінімальне розкриття змісту заданої теми із суттєвими змістовими прогалинами;
- недостатній обсяг висловлювання;
- володіння граматичними структурами із 7-8 суттєвими помилками морфологічного та синтаксичного характеру;
- значні фонетичні помилки, що впливають на розуміння висловлювання;
- недоречний добір лексики із суттєвими стилістичними недоречностями, що впливають на розуміння висловлювання;
- повна реактивність, неінтерактивність мовлення.

Оцінка «**Незадовільно**» виставляється, якщо суть екзаменаційних питань не було розкрито.

Оцінювання читання і перекладу тексту:

- наявне мінімальне вміння читати та перекладати текст зі словником, яке не дозволяє передати його зміст українською мовою.

Оцінювання реферування статті:

- незадовільне володіння граматичними структурами;
- тотальне порушення змісту і логіки викладеного матеріалу з суттєвим порушенням міжфразового зв'язку.

Оцінювання усного мовлення:

- нерозкриття змісту заданої теми, змістові прогалини унеможливають комунікацію;
- недостатній обсяг висловлювання;
- незадовільне володіння граматичними структурами, помилки морфологічного та синтаксичного характеру унеможливають розуміння висловлювання;
- фонетична некоректність унеможливає розуміння висловлювання;
- незадовільний добір лексики і стилістичних засобів, що робить

комунікацію неможливою;

- повна нереактивність та неінтерактивність мовлення.